

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
14 August 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Пункт 132 предварительной повестки дня*

**Отправление правосудия в Организации
Объединенных Наций****Письмо Председателя Административного трибунала от
18 июля 2008 года на имя Председателя Генеральной
Ассамблеи**

На специальном пленарном заседании, состоявшемся 17 июля 2008 года, Административный трибунал принял решение высказать свою обеспокоенность тем, что в проектах статуты Трибунала по спорам и Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций, которые должны быть созданы с 1 января 2009 года, отсутствуют надлежащие положения о мерах на переходный период.

Ряд вопросов, касающихся новых трибуналов, еще не решены Генеральной Ассамблеей. Соответственно, в отношении многих моментов на настоящее время сохраняется неясность. Внимание Административного трибунала было привлечено к недатированному информационному циркуляру, в котором кандидатам предложено подавать заявления на должности судей в составе новых трибуналов. Соответствующие объявления были опубликованы в средствах массовой информации с указанием крайнего срока подачи заявления — 21 июля 2008 года. По состоянию на 17 июля веб-сайт, к которому потенциальные кандидаты отсылались за дополнительной информацией об этих должностях, все еще был недоступен.

К настоящему дню Административному трибуналу или его членам в индивидуальном порядке не было представлено никакой информации по следующим вопросам:

- а) будут ли нынешние члены Административного трибунала переведены в состав нового Апелляционного трибунала на истекший срок их полномочий?
- б) будут ли члены Административного трибунала, первый четырехгодичный срок полномочий которых истекает 31 декабря 2008 года, иметь право на назначение в состав нового Апелляционного трибунала?

* A/63/150.



с) будут ли члены Административного трибунала, второй четырехгодичный срок полномочий которых истекает 31 декабря 2008 года, иметь право на назначение в состав нового Апелляционного трибунала?

d) в случае если новые Трибунал по спорам и Апелляционный трибунал не примут на себя с 1 января 2009 года рассмотрение дел, которыми занимается в настоящее время Административный трибунал, и Административный трибунал продолжит свою работу, будут ли полномочия нынешних членов, срок действия которых истекает 31 декабря 2008 года, продлены, или Генеральной Ассамблеей будут избраны новые члены взамен уходящих, и если да, то на какой срок?

e) будут ли кандидаты, обладающие по меньшей мере 15-летним опытом профессиональной деятельности, но отработавшие не весь этот срок в качестве судей, рассматриваться в качестве приемлемых кандидатов для назначения?

Испытываемая Трибуналом озабоченность по каждому из этих вопросов сводится к следующему:

1. Члены Административного трибунала назначаются Генеральной Ассамблеей. Статья 3.5 статута Трибунала предусматривает: «Ни один член Трибунала не может быть отстранен от должности Генеральной Ассамблеей, если остальные члены не решат единогласно, что он не способен далее выполнять свои обязанности».

Этому положению отводится важная функция гарантии срока пребывания в должности членов Трибунала и их независимости. Принятие Генеральной Ассамблеей резолюции об увольнении нынешних членов, срок действия полномочий которых еще не истек, без их перевода в состав нового Апелляционного трибунала противоречило бы статье 3.5. Кроме того, если предполагается, что нынешние члены должны подавать свои кандидатуры для назначения в состав нового Апелляционного трибунала и представить образец вынесенного ими решения, а также фамилии арбитров, то это равнозначно серьезному ущемлению их независимости. С учетом того, что в составе Совета по внутреннему правосудию есть представители персонала и назначенные администрацией члены, дела которых рассматривались или в настоящее время рассматриваются Трибуналом, как представляется, у лиц, в отношении которых Трибуналом были или будут вынесены решения, появится возможность отказать отдельным судьям в дальнейшем назначении. В силу этого для нынешних членов было бы оскорбительно подавать заявления на должности в новом Апелляционном трибунале, продолжая исполнять свои текущие обязанности членов Административного трибунала. Надлежащее решение этой проблемы заключалось бы в переводе нынешних членов в состав нового Апелляционного трибунала на неистекший срок их полномочий (при этом следует отметить, что функции нового Апелляционного трибунала фактически идентичны функциям нынешнего Административного трибунала, за исключением того, на решения какого органа могут подаваться апелляции). Дополнительным преимуществом такого решения было бы также обеспечение преемственности и ротации членского состава нового Апелляционного трибунала, поскольку остающиеся сроки пребывания в должности у всех нынешних членов разные.

2. В данном случае уместны соображения, аналогичные изложенным в пункте 1, поскольку эти члены могут с полным основанием рассчитывать на то,

что по истечении первого срока их полномочий Генеральная Ассамблея назначит их повторно.

3. Хотя у тех членов, которые отработали два срока полномочий, оснований рассчитывать на это не имеется, в статутах нового Трибунала по спорам и Апелляционного трибунала должно быть четко указано, будут или нет такие лица рассматриваться в качестве потенциальных кандидатов.

4. Два из нынешних семи членов Административного трибунала должны выйти в отставку по истечении второго срока полномочий 31 декабря 2008 года, а еще у одного к этому времени истечет первый срок полномочий и он будет иметь право на повторное назначение. Таким образом, остается лишь четыре нынешних члена. В соответствии со статьей 3.1 статута Трибунала в рассмотрении любого дела должно участвовать три члена, при этом следует учитывать, что накопился значительный объем нерассмотренных дел. Если Административный трибунал будет продолжать работать в течение какого-то времени, потребуются принять меры для заполнения вакансий. Кроме того, необходимо предусмотреть выделение средств для выплаты вознаграждения членам, которым будет предложено заниматься накопившимися нерассмотренными делами.

5. Статья 3.1 статута Административного трибунала требует, чтобы его члены «обладали опытом судебной деятельности в области административного права или его эквивалента в своей национальной правовой системе», однако обязательная продолжительность такого опыта в ней не оговаривается. Статья 3.3(b) проекта статута Апелляционного трибунала требует наличия «по меньшей мере 15-летнего опыта судебной деятельности в области административного права или его эквивалента в одной или нескольких национальных правовых системах». Нынешнее требование допускает гибкость, например, в случае если человек обладает большим опытом профессиональной работы в области административного права или его эквивалента в течение продолжительного времени, однако не все это время работал в качестве судьи. Требование, касающееся отработки произвольно установленного срока в одном конкретном качестве, может негативно отразиться на кандидатах, которые в силу разных причин не смогли проработать требуемое число лет в качестве судьи, однако обладают богатым профессиональным опытом работы в ином качестве, например практикующего адвоката. Административный трибунал считает, что члены, обладающие таким опытом, могут внести ценный вклад в его работу на этапе рассмотрения апелляций.

Генеральной Ассамблее предлагается в безотлагательном порядке рассмотреть эти вопросы, касающиеся переходного периода, до того, как она утвердит проекты статуты новых трибуналов. С учетом этого я был бы признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту предварительной повестки дня, озаглавленному «Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций».

(Подпись) Спиридон Флогантис
Председатель

Административный трибунал Организации Объединенных Наций